

UMOWA Nr

zawarta wdnia pomiędzy:

Sieć Badawcza Łukasiewicz – Instytutem Przemysłu Organicznego, 03-236 Warszawa, ul. Annopol 6 zarejestrowanym w Rejestrze Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000848733, NIP: 525-00-08-577, REGON 000042613

reprezentowaną przez:

- 1.
- 2.

zwanym w dalszej części umowy „Zamawiającym”

a

Zwanym w dalszej części umowy „Wykonawcą”

Zamawiający i Wykonawca będą dalej łącznie zwani „Stronami”, a każdy z nich z osobna także „Stroną”

o następującej treści:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest świadczenie usługi nauki języka angielskiego na rzecz pracowników Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytutu Przemysłu Organicznego Oddział w Pszczynie.
2. Przedmiot umowy wskazany w ust.1 powyżej, zwany także „kursem j. angielskiego” obejmuje między innymi :
 - 1) udział w kursie 30 osób (uczestników kursu) -pracowników Zamawiającego, w 4 grupy na poziomach:
 - a) 1 grupa - Poziom A2 - około 6 osób
 - b) 1 grupa - Poziom B1 - około 8 osób
 - c) 1 grupa - Poziom B2 - około 10 osób
 - d) 1 grupa – poziom B2+/C1- z naciskiem na konwersację – około 6 osób
 - 2) Liczba osób uczestniczących w kursie j. angielskiego może ulec zmianie zarówno może się zwiększyć jak i zmniejszyć, w stosunku do maksymalnej liczby (30 osób), jak i osób w poszczególnych grupach wskazanej wyżej, jednak nie zmieni to ilości grup na poszczególnych poziomach, a grupy ćwiczeniowe będą miały nie więcej niż **12** osób w danej grupie.
 - 3) Godzina lekcyjna liczy 60 minut.
 - 4) W okresie realizacji przedmiotu umowy przewidzianych jest 37 godzin lekcyjnych dla każdej z grup (37 tygodni * 4 grupy), ogółem 148 godzin lekcyjnych.

- 5) Realizacja przedmiotu umowy: stacjonarnie, w budynku Zamawiającego: Pszczyna, ul. Doświadczalna 27. Dojazd lektorów w celu prowadzenia zajęć w cenie przedmiotu umowy.
 - 6) Zamawiający ma prawo odwołać jedno zajęcia w miesiącu dla każdej grupy. Taka liczba odwołanych zajęć jest nieodpłatna.
3. Przedmiot umowy wskazany w ust. 2 powyżej jest szczegółowo opisany w Zapytaniu ofertowym z dnia i Ofercie Wykonawcy z dnia stanowiącymi odpowiednio załączniki nr 1 i 2 do umowy i jej integralną część.

§ 2

Termin realizacji umowy

Przedmiot umowy będzie realizowany w okresie od 1 października 2024 r. do 30 czerwca 2025 r. W okresie od 23.12.2024 r. do 03.01.2025 r. przewiduje się przerwę w zajęciach lekcyjnych.

§ 3

Wynagrodzenie Wykonawcy

1. Wykonawcy przysługuje całkowite wynagrodzenie zgodnie z jego Ofertą z dnia w wysokości brutto..... (.....) PLN w tym: netto(.....) PLN, VAT (.....) PLN, wyliczone przy zastosowaniu zaoferowanej stawki godzinowej (60min) netto PLN za godzinę.
2. Wynagrodzenie wskazane w ust. 1 będzie płatne częściami w okresach miesięcznych z dołu, po wykonaniu usługi w danym miesiącu kalendarzowym.
3. Wykonawca wystawi fakturę za dany miesiąc realizacji usługi, w terminie 7 dni od daty ostatnich zajęć zrealizowanych w tym miesiącu, na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego podpisanego przez Zamawiającego bez uwag. Kwota wynagrodzenia miesięcznego za dany miesiąc realizacji przedmiotu umowy będzie wynikała z iloczynu: zaoferowanej przez Wykonawcę stawki godzinowej netto i liczby zrealizowanych godzin lekcyjnych w danym miesiącu. Do tak wyliczonego wynagrodzenia miesięcznego zostanie doliczony podatek VAT wg obowiązującej stawki.
4. Termin płatności faktury VAT - 14 dni od daty doręczenia prawidłowo wystawionej faktury Zamawiającemu.
5. Forma płatności: przelew bankowy na konto Wykonawcy
6. W przypadku zwłoki Zamawiającego w zapłacie wynagrodzenia, Wykonawcy przysługuje prawo naliczenia odsetek do wysokości odsetek ustawowych za opóźnienie w transakcjach handlowych, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 8 marca 2013 r., o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych
7. Zamawiający wyraża zgodę na wystawianie i przysyłanie faktur i korekt faktur w formie elektronicznej na adres e-mail: sekretariat.pszczyna@ipo.lukasiewicz.gov.pl.
8. W wynagrodzeniu określonym w ust. 1 powyżej mieszczą się wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu umowy.
9. Strony postanawiają, że za termin zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
10. Zamawiający ma prawo odwołać jedno zajęcia w miesiącu (dla każdej z grupy). Za taką liczbę godzin lekcyjnych, o których mowa w zdaniu poprzednim, które się nie

odbyły, Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie. Odwołane przez Zamawiającego zajęcia ponad liczbę wskazaną w zdaniu pierwszym, są płatne w razie braku ich odrobienia w danym miesiącu.

11. Wykonawca oświadcza, że wskazany na fakturze rachunek bankowy jest rachunkiem rozliczeniowym służącym wyłącznie do celów rozliczeń z tytułu prowadzonej przez niego działalności gospodarczej i jest rachunkiem bankowym zgłoszonym do elektronicznego rejestru prowadzonego przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej w ramach tzw. „białej listy podatników” (zwanego dalej „Wykazem”), o którym mowa w ustawie o podatku od towarów i usług. Jeżeli przed realizacją płatności Zamawiający poweźmie informację o braku zaewidencjonowania rachunku bankowego wskazanego na fakturze w Wykazie, Zamawiający będzie uprawniony do dokonania zapłaty na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w Wykazie, co będzie stanowić wykonanie zobowiązania Zamawiającego.

§ 4

Organizacja i realizacja zajęć nauki j. angielskiego

1. Strony umowy postanawiają, że:
 - 1) korespondencja dotycząca realizacji przedmiotu umowy będzie się odbywała drogą elektroniczną wykorzystując adresy e-mailowe:
 - a) Zamawiającego
 - b) Wykonawcy
 - 2) Osoba/ koordynatorem realizacji przedmiotu umowy
 - a) ze strony Zamawiającego jest:
 - b) Ze strony Wykonawcy jest.....
2. Zamawiający przekaze Wykonawcy wykaz pracowników (zwanymi również dalej uczestnikami), którzy będą uczestniczyli w kursie. Wykaz będzie obejmował dane osobowe niezbędne do realizacji kursu: imię i nazwisko, adres e-maila służbowego.
3. Zakres zajęć obejmuje konwersacje, słownictwo i gramatykę języka angielskiego zgodnie z programem przedstawionym przez Wykonawcę dla każdej z grup, z uwzględnieniem zagadnień związanych z językiem biurowym (korespondencja z klientem).
4. Uczestnik kursu będzie oceniany, a arkusze **ocen i obecności** zostaną udostępnione **Zamawiającemu** drogą elektroniczną (możliwość korzystania z oprogramowania) o czym **Zamawiający** jest zobowiązany poinformować swoich pracowników biorących udział w kursie.
5. Szybkość przerabiania materiału, zakres słownictwa, program nauczania zostanie dostosowany do poziomu grupy i umiejętności uczestników.
6. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany osób, które będą uczestniczyć w kursie w danej grupie szkoleniowej poprzez zwiększenie lub zmniejszenie liczby pierwotnie wskazanych osób, z zastrzeżeniem, że nie zmieni to liczby grup na poszczególnych poziomach oraz nie zostanie przekroczona kwota wynagrodzenia określona w § 3. ust. 1 powyżej. Lista grup i ich uczestników stanowi załącznik nr 3 do niniejszej umowy. Wszelkie zmiany w składzie grup należy zgłaszać na adresy mailowe wskazane w ust.1 w celu aktualizacji składu grupy. Maksymalna liczba uczestników w grupie to 12 osób.
7. Przed rozpoczęciem zajęć zostanie określony poziom i profil danej grupy. W ramach jednej grupy mogą znajdować się osoby odbiegające poziomem znajomości języka o pół stopnia od średniego poziomu grupy wg skali CEFR.

8. Dołączenie nowego uczestnika do istniejącej grupy odbywa się po zweryfikowaniu poziomu znajomości języka tego uczestnika oraz po wyrażeniu akceptacji przez obie Strony umowy.
9. Zamawiający ma prawo odwołać zajęcia j. angielskiego dla określonej grupy uczestników kursu. Odwołanie zajęć powinno nastąpić nie później niż 24 godziny przed planowaną datą prowadzenia zajęć.
10. W przypadku odwołania zajęć z przyczyn leżących po stronie **Zamawiającego**, w sytuacji wskazanej § 1 ust.2 pkt 6) umowy, wynagrodzenie Wykonawcy nie przysługuje, w innych przypadkach, jeżeli odwołanie zajęć odbyło się później niż na 24 godziny przed ich rozpoczęciem, zajęcia traktuje się jako zrealizowane i **Zamawiający** pokrywa ich koszty.
11. Jeżeli przyczyna odwołania zajęć leży po stronie **Wykonawcy** wynagrodzenie za niezrealizowane zajęcia nie przysługuje.
12. Odwołane zajęcia mogą zostać odpracowane w najbliższym terminie dogodnym dla obu Stron umowy.
13. Strony zgodnie ustalają, iż w szczególnych okolicznościach za zgodą Zamawiającego wyrażoną na piśmie pod rygorem nieważności, takich jak m.in. wprowadzenie nowych rozwiązań prawnych lub wydanie decyzji administracyjnych przez uprawnione organy, siła wyższa, epidemia, stan nadzwyczajny, dopuszcza się tymczasowo na czas trwania takich okoliczności zmianę formy prowadzenia kursu ze stacjonarnej na zdalną, co nie stwarza po stronie Zamawiającego żadnych roszczeń, w szczególności odstąpienia od umowy, żądania obniżki ceny kursu czy odszkodowania. W przypadku braku zgody Zamawiającego ma on prawo odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o ww. okolicznościach.
14. Zamawiający umożliwi lektorom Wykonawcy stałe i bezpłatne korzystanie z sali szkoleniowej, tablicy sucho ścieralnej, rzutnika do celów przeprowadzenia efektywnych zajęć językowych.
15. Zamawiający umożliwi lektorom Wykonawcy wejście na teren Łukasiewicz - IPO O/Pszczynie i do miejsca, w którym przeprowadzane są zajęcia językowe.

§ 5

1. Wykonawca oświadcza, że będzie świadczył usługę przy pomocy osoby/ osób (lektorów):
 - a)
 - b)Posiadających kwalifikacje wskazane w oświadczeniu Wykonawcy: „Wykaz osób skierowanych do realizacji zamówienia publicznego” - wg wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do Zapytania ofertowego.
2. Zmiana osoby/osób wskazanych w oświadczeniu Wykonawcy jest możliwa, pod warunkiem zastąpienia ich inną osobą/ innymi osobami, ale o kwalifikacjach nie mniejszych niż wskazane w oświadczeniu, o którym mowa w ust. 1 powyżej.

§ 6

Kary umowne

1. Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty na rzecz Zamawiającego kar umownych w następujących przypadkach i wysokości:
 - 1) Odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z winy Wykonawcy – karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia brutto pozostającego do zapłaty za niezrealizowaną część umowy,

- 2) naruszenia zasad poufności, o których mowa w § 8 umowy – karę umowną w wysokości 10 % całkowitego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy za każde naruszenie.
2. Łączna wysokość kar umownych może być naliczona maksymalnie do wysokości 25% całkowitego wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 umowy.
3. Roszczenia z tytułu kar umownych mogą być pokrywane z wynagrodzenia należnego Wykonawcy przez potrącenie (o ile właściwe przepisy nie stanowią inaczej), na co Wykonawca wyraża zgodę lub bezpośrednio przez Wykonawcę na podstawie skierowanego do Wykonawcy wezwania do zapłaty, w zależności od wyboru Zamawiającego. Do potrącenia kar umownych z wynagrodzenia może dojść po upływie terminu określonego w ust. 4 poniżej.
4. Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty zastrzeżonych kar umownych na rachunek wskazany przez Zamawiającego w nocie obciążeniowej, w terminie 14 dni od dnia otrzymania takiej noty jeżeli taka forma zostanie wybrana przez Zamawiającego.
5. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty na rzecz Wykonawcy kary umownej w wysokości 10% całkowitego wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust.1 umowy w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego, z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego.

§ 7

Ochrona danych osobowych

1. Strony niniejszym wzajemnie informują się, iż dla działających za nie osób fizycznych będą wzajemnie wobec nich Administratorem podanych lub pozyskanych w trakcie trwania umowy lub po jej zakończeniu ich danych osobowych, a informacja o podstawach i celach przetwarzania danych, kategoriach odbiorców, przysługujących prawach (żądania dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia, przeniesienia, ograniczenia przetwarzania, niepodlegania zautomatyzowaniu i profilowaniu, cofnięcia zgody na ich przetwarzanie, wyrażenia sprzeciwu, wniesienia skargi do organu nadzorczego), a także o pozostałych kwestiach wynikających z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 2016 r., str. 1-88), zwanego dalej: „RODO”, została przekazana drugiej Stronie na piśmie, a każda ze Stron zobowiązuje się o powyższym poinformować oraz ww. informacje przekazać osobom fizycznym, których dane osobowe będą przetwarzane.
2. Strony oświadczają, iż dopełniły wobec siebie wszelkich obowiązków informacyjnych wynikających z art. 13 ust. 1 i ust. 2 RODO.
3. Zamawiający jako Administrator danych osobowych uczestników powierza Wykonawcy ich przetwarzanie wyłącznie w niezbędnym zakresie dla realizacji niniejszej umowy w celach ich identyfikacji, kontaktu, dokumentowania wykonania umowy, które to dane obejmują wyłącznie imię, nazwisko, adres e-mail służbowy, wyniki nauczania.
4. Wykonawca oświadcza, że w ramach prowadzonej działalności posiada niezbędną wiedzę, odpowiednie środki techniczne i organizacyjne oraz daje rękojmię należytego przetwarzania powierzonych danych, a na żądanie Zamawiającego okaże stosowne dowody wskazujące, iż Wykonawca zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało

wymogi RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą, jak i umożliwi przeprowadzenie kontroli i audytu, a o każdym przypadku podejrzenia naruszenia ochrony danych natychmiast powiadomi o tym Zamawiającego. Po zakończeniu wykonywania umowy na każde żądanie Zawiadającego Wykonawca usunie przetwarzane dane i złoży pisemne oświadczenie potwierdzające trwałe usunięcie wszystkich danych, z wyłączeniem tych, których przetwarzanie jest niezbędne dla ochrony interesów prawnych Wykonawcy.

5. W czasie trwania niniejszej umowy oraz bezterminowo po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu, Strony zobowiązane są wzajemnie do zachowania w ścisłej tajemnicy wszelkich informacji, materiałów, dokumentów, danych, nawet niestanowiących danych osobowych, które zostaną mu ujawnione, albo do których będzie mieć dostęp lub które uzyska w jakikolwiek inny sposób w trakcie lub w związku z realizacją niniejszej umowy, niezależnie od nośnika, na którym zostały utrwalone i niezależnie od tego, czy mają one formę pisemną, ustną, elektroniczną czy jakąkolwiek inną, a to pod rygorem odpowiedzialności cywilnej i karnej.

§ 8

Poufność informacji

1. Z zastrzeżeniem postanowienia ust. 2, Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w poufności wszelkich dotyczących Zamawiającego danych i informacji uzyskanych w jakikolwiek sposób (zamierzony lub przypadkowy) w związku z wykonywaniem umowy, bez względu na sposób i formę ich przekazania, nazywanych dalej łącznie „Informacjami Poufnymi”.
2. Obowiązku zachowania poufności, o którym mowa w ust. 1, nie stosuje się do danych i informacji:
 - 1) dostępnych publicznie;
 - 2) otrzymanych przez Wykonawcę, zgodnie z przepisami prawa powszechnie obowiązującego, od osoby trzeciej bez obowiązku zachowania poufności;
 - 3) które w momencie ich przekazania przez Zamawiającego były już znane Wykonawcy bez obowiązku zachowania poufności;
 - 4) w stosunku do których Wykonawca uzyskał pisemną zgodę Zamawiającego na ich ujawnienie.
3. W przypadku, gdy ujawnienie Informacji Poufnych przez Wykonawcę jest wymagane na podstawie przepisów prawa powszechnie obowiązującego, Wykonawca poinformuje Zamawiającego o przyczynach i zakresie ujawnionych Informacji Poufnych. Poinformowanie takie powinno nastąpić w formie pisemnej lub w formie wiadomości wysłanej na adres poczty elektronicznej Zamawiającego, chyba że takie poinformowanie Zamawiającego byłoby sprzeczne z przepisami prawa powszechnie obowiązującego.
4. Wykonawca zobowiązuje się do:
 - 1) dołożenia właściwych starań w celu zabezpieczenia Informacji Poufnych przed ich utratą, zniekształceniem oraz dostępem nieupoważnionych osób trzecich;
 - 2) niewykorzystywania Informacji Poufnych w celach innych niż wykonanie umowy.
5. Wykonawca zobowiązuje się do poinformowania każdej z osób, przy pomocy których wykonuje umowę i które będą miały dostęp do Informacji Poufnych, o wynikających z umowy obowiązkach w zakresie zachowania poufności, a także do skutecznego zobowiązania i egzekwowania od tych osób obowiązków w zakresie zachowania poufności. Za ewentualne naruszenia tych obowiązków przez osoby, o których mowa w zdaniu pierwszym oraz inne osoby trzecie, Wykonawca ponosi odpowiedzialność jak za własne działania.

6. W przypadku utraty lub zniekształcenia Informacji Poufnych lub dostępu nieupoważnionej osoby trzeciej do Informacji Poufnych, Wykonawca bezzwłocznie podejmie odpowiednie do sytuacji działania ochronne oraz zobowiązuje się do natychmiastowego poinformowania o sytuacji Zamawiającego. Poinformowanie takie, w formie pisemnej lub w formie wiadomości wysłanej na adres poczty elektronicznej Zamawiającego, powinno opisywać okoliczności zdarzenia, zakres i skutki utraty, zniekształcenia lub ujawnienia Informacji Poufnych oraz podjęte działania ochronne.
7. Po wykonaniu umowy oraz w przypadku odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze Stron, Wykonawca bezzwłocznie zwróci Zamawiającemu lub komisyjnie zniszczy wszelkie Informacje Poufne.
8. Ustanowione umową zasady zachowania poufności Informacji Poufnych, jak również przewidziane w umowie kary umowne z tytułu naruszenia zasad zachowania poufności Informacji Poufnych, obowiązują zarówno podczas wykonania umowy, jak i po jej zakończeniu, bez względu na przyczynę zakończenia umowy. .

§ 9

Odstąpienie od umowy

1. Zamawiający może odstąpić od umowy w przypadku, gdy Wykonawca:
 - 1) nie przystąpił do realizacji umowy w terminie 14 dni od terminu określonego w § 2 jako termin rozpoczęcia umowy lub zaprzestał realizacji umowy i okres ten był dłuższy niż 14 dni od ostatniego dnia świadczenia usługi nauki języka angielskiego,
 - 2) realizuje umowę w sposób nienależyty lub nie zmienia sposobu wykonania umowy lub nie usunął stwierdzonych przez Zamawiającego uchybień mimo wezwania go do tego przez Zamawiającego w terminie określonym w wezwaniu;
 - 3) zajęcia nie odbyły się z powodów, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca oraz Wykonawca nie poinformował o odwołaniu zajęć w żaden sposób i nie wskazał nowego terminu zajęć.
2. Odstąpienie od umowy wymaga zachowania formy pisemnej. Przed odstąpieniem od umowy Zamawiający, wezwie Wykonawcę do określonego działania wyznaczając mu dodatkowy termin na realizację tego działania. Odstąpienie od umowy wino zawierać uzasadnienie podstaw odstąpienia.
3. Odstąpienie od umowy może nastąpić w terminie 30 dni od bezskutecznego upływu dodatkowego terminu wyznaczonego przez Zamawiającego, o którym mowa w ust.2 powyżej.
4. Wykonawca może odstąpić od umowy w przypadku, gdy Zamawiający:
 - 1) zalega z płatnościami wynagrodzenia, przez okres dłuższy niż za dwa miesięczne okresy płatności;
 - 2) Uniemożliwia Wykonawcy (lektorom) wejście na teren Zamawiającego i do sali szkoleniowej , o której mowa w § 4 ust. 14 umowy.- odstąpienie w terminie dni od dnia powzięcia wiadomości o wystąpieniu okoliczności, o których mowa w pkt.1) lub pkt. 2) powyżej.
5. Do odstąpienia od umowy przez Wykonawcę postanowienia ust. 2 stosuje się odpowiednio.

§ 10

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany w umowie wymagają formy pisemnej pod postacią aneksu oraz akceptacji obu Stron pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz inne powszechnie obowiązujące przepisy prawa.
3. Wszelka pisemna korespondencja Stron wymaga doręczenia drugiej Stronie osobiście lub wysyłania listem poleconym albo kurierem wyłącznie na adresy:
 - 1) Zamawiającego
 - 2) Wykonawcy
4. W przypadku zmiany ww. adresu, Strony winny poinformować się o nowym adresie dla doręczeń ww. korespondencji i oświadczeń, czy też faktur, pod rygorem uznania skutków doręczenia poprzez wysłanie listu poleconego na ostatni podany adres z chwilą upływu 14 dni od pierwszej awizacji.
5. W razie ewentualnych sporów powstałych na tle realizacji umowy, właściwym do ich rozstrzygnięcia będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
6. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.
7. Integralną częścią umowy są załączniki.

Załączniki:

Załącznik nr 1 -Zapytanie ofertowe

załącznik nr 2 – oferta Wykonawcy

załącznik nr 3 – wykaz pracowników – uczestników kursu.

Zamawiający

Wykonawca